

# PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

*DÉLÉGATION POUR LES RELATIONS AVEC ISRAËL*

PE/D-IL-09/OJ/06-10

## **PROCÈS-VERBAL**

de la réunion du jeudi 2 février 2006, de 16 h 15 à 17 h 15  
Salle A5E-2

BRUXELLES

### *Sommaire*

	<u>Page</u>
1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 365.465) .....	2
2. Adoption du procès-verbal de la réunion du mercredi 16 novembre 2005 (PE 365.459).....	2
3. Communications de la présidence .....	2
4. Adoption du rapport sur la 30 <sup>e</sup> réunion interparlementaire PE/Knesset (23-27 novembre 2005).....	2
5. Échange de vues sur les élections du CLP .....	3
6. Échange de vues sur la situation en Israël en présence de S.E. Oded Eran, ambassadeur d'Israël auprès de l'UE.....	4
7. Questions diverses.....	4
8. Date et lieu de la prochaine réunion.....	5

Annexe: Liste de présence

---

08 février 2006

PV\601401FR.doc

PE 369.068v01-00

**Traduction externe**

**FR**

**FR**

La séance est ouverte à 16 h 20 par la présidente de la délégation, Mme Hybášková.

**1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 365.465)**

Le projet d'ordre du jour est adopté.

**2. Adoption du procès-verbal de la réunion du mercredi 16 novembre 2005 (PE 365.459)**

Le procès-verbal est adopté.

**3. Communications de la présidence**

Mme HYBÁSKOVÁ annonce que les réunions de la délégation ne se tiendront plus à Strasbourg compte tenu de la décision du président du Parlement européen de ne mettre en œuvre que le règlement actuel au titre duquel aucune réunion ne doit avoir lieu parallèlement aux plénières.

La présidente exprime toutefois son profond mécontentement par rapport à cette décision, qui lui rappelle l'époque de l'oppression communiste où les membres étaient obligés d'assister à la plénière.

**4 Adoption du rapport sur la 30<sup>e</sup> réunion interparlementaire PE/Knesset (23-27 novembre 2005)**

Les membres suivants prennent la parole: Mme HYBÁSKOVÁ, MM. SCHAPIRA, ZALESKI, HAMMERSTEIN-MINTZ, GUTIÉRREZ-CORTINES, RIES.

Bien que M. SCHAPIRA estime que le camp israélien n'a pas proposé de réunions du niveau auquel s'attendait le Parlement européen, la plupart des autres membres ne partagent pas entièrement son avis.

En rappelant que la réunion interparlementaire s'est tenue peu après la décision du Premier ministre Sharon de quitter le Likoud et de provoquer des élections anticipées, la présidente souligne que, malgré la situation, le président REUVLIN a consacré 90 minutes à la délégation, qui ont donné lieu à des négociations très fructueuses. En outre, Mme HYBÁSKOVÁ ajoute que la délégation a fait de son mieux pour entretenir des contacts de haut niveau; néanmoins, si certains membres peuvent contribuer à l'organisation de telles négociations de leur propre chef, l'initiative sera toujours la bienvenue.

En commentant la visite, Mme GUTIÉRREZ CORTINES a le sentiment d'avoir «beaucoup appris», grâce aussi au professionnalisme de l'ONG avec qui les réunions ont

été organisées – comme «Machsom Watch» par exemple. M. HAMMERSTEIN-MINTZ ajoute que, compte tenu du contexte préélectoral, les membres ont peut-être été plus discrets sur leurs préférences politiques, notamment dans leurs relations avec la presse.

Le rapport est adopté sans modification.

## 5 Échange de vues sur les élections du CLP

M. ODED ERAN, ambassadeur d'Israël auprès de l'UE, exprime sa profonde inquiétude quant à l'effet «très négatif» du résultat des élections sur le processus de paix. Il se réjouit de la réaction de la communauté internationale à parler d'une seule voix et souligne que le gouvernement du Hamas doit se conformer aux conditions de la communauté internationale pour continuer à bénéficier de son soutien.

Bien que M. ERAN admette *«qu'il ne nous appartient pas de juger si le résultat du CLP est légitime ou non»*, il souligne que, selon Israël, *«la position du Hamas est très claire: lisez simplement leur Charte»*. Par conséquent, *«nous n'engagerons aucune négociation avec ce gouvernement»*, car *«il ne reconnaît pas l'existence même d'Israël»*.

En d'autres termes, *«nous n'allons pas négocier les modalités de notre suicide»*.

En outre, *«nous ne pouvons espérer un maintien du processus de paix sur la base d'une feuille de route dénigrée par le Hamas»*. *«Notre vie quotidienne se fonde sur l'accord d'Oslo; si le prochain gouvernement palestinien ne reconnaît pas l'accord d'Oslo, sur quelle base évoluons-nous?»*.

Après les remarques de la présidente, de MM. SCHAPIRA, HAMMERSTEIN-MINTZ, CERCAS, MIKOLÁSIK, M. Eran indique qu'Israël:

- *«devra trouver le moyen de distinguer le gouvernement [du Hamas] du peuple [palestinien]»*. Par exemple, il est absurde d'imaginer qu'Israël cesse d'approvisionner la bande de Gaza en eau et en électricité pour répondre à la victoire du Hamas.
- n'acceptera pas de négociations indirectes avec le Hamas, par le biais d'une tierce partie: *«Nous n'organiserons aucun contact avec le Hamas. Point final.»*
- à la suite du «chaos généralisé» qui règne actuellement dans la bande de Gaza, craint que l'escalade observée entre le Hamas et le Fatah se répande en Cisjordanie après la formation d'un gouvernement palestinien.
- est conscient des problèmes que pose l'absence du versement des recettes fiscales qu'Israël doit à l'Autorité palestinienne, mais se demande «où iraient ces fonds», car «même la Commission est concernée».

## 6 Échange de vues sur la situation en Israël en présence de S.E. Oded Eran, ambassadeur d'Israël auprès de l'UE

M. ODED ERAN, ambassadeur d'Israël auprès de l'UE, affirme que de nombreux changements ont été observés dans la région depuis la visite de la délégation.

Pourtant, en gardant à l'esprit que la carte politique en Israël a changé avant la maladie d'Ariel Sharon, il est étonnant de voir comme cet événement a peu modifié la situation dans le pays, si l'on se fie aux urnes. Cela signifie que le Premier ministre Sharon a répondu à une réelle demande de l'opinion publique en créant le Kadima, car il comprend qu'une majorité d'Israéliens (i) ont réalisé le poids de l'élément démographique, et soutiennent maintenant une séparation digne des Palestiniens, même si cela implique un retrait des territoires occupés, (ii) ne sentent pas la présence d'un *interlocuteur valable* dans l'autre camp.

En soulignant l'amélioration des relations UE/Israël au cours des 12 derniers mois, M. ERAN rappelle le rôle que joue l'UE dans le cadre de (i) EU COPPS, en aidant la police palestinienne, (ii) la mission d'assistance au poste frontière de Rafah, et (iii) la facilitation du commerce. On observe par conséquent un changement des mentalités, illustré par un des derniers commentaires du Premier ministre Sharon lors de son entretien avec M. SOLANA, en novembre 2005: *«J'ignore pourquoi j'ai mis si longtemps à comprendre que l'Europe pouvait aider – c'est ma faute»*.

Après la victoire du Hamas, une question se pose néanmoins: comment l'UE compte-t-elle poursuivre son aide aux Palestiniens? Par exemple, si le Hamas gagne le contrôle de la police palestinienne, soutenir ces forces de sécurité par le biais d'EU COPPS n'a aucun sens.

En conclusion, M. ERAN souligne qu'Israël tente *«d'aspirer un peu de vie du plan d'action»*, avec l'UE. Les deux parties doivent donc garantir qu'elles n'abandonneront pas leur soutien envers une solution biétatique, conformément à la feuille de route.

En clôturant le débat, Mme HYBÁSKOVÁ souligne que la délégation *«fera de son mieux pour tenir ses promesses et contribuer à la stabilité dans la région»*, en respectant les engagements pris dans le cadre de la feuille de route.

## 7. Questions diverses

Sur une proposition de la présidence, la délégation peut entendre au cours des réunions de la délégation à venir:

- Le chef de la mission d'assistance de l'UE au poste frontière de Rafah, le général major Pietro Pistolese.
- M. Alan Scatter, chef d'unité – Proche-Orient, Commission européenne, pour présenter l'état d'avancement des négociations du plan d'action de la PEV UE-Israël.

À la suite d'une suggestion de Mme GUTIÉRREZ-CORTINES, la faisabilité quant à l'invitation de M. Al Fayed, ancien ministre des finances de l'Autorité palestinienne, sera également examinée.

#### **8. Date et lieu de la prochaine réunion**

La prochaine réunion de la délégation pour le premier semestre 2006 est actuellement fixée au lundi 20 mars, de 16 h 15 à 17 h 15 (ASP 5G-3).

Une réunion interparlementaire avec la Knesset fraîchement élue peut aussi avoir lieu, à Bruxelles, les 20 et 21 juin (à confirmer avec les autorités israéliennes).

La séance est levée à 17 h 20.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/LIITE RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puhemiehistö/J.L. Presidium: (*) HYBÁŠKOVÁ (P)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter: CERCAS, HAMMERSTEIN MINTZ, LE PEN, SCHAPIRA, ŠŤASTNÝ, ZALESKI,
Παρόντες	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Present	HAMON, MIKOLÁŠIK
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Lasna	
Närvarande	
Art. 178,2	
Art. 183,3	
Endv. Deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ordem do dia Punto/punto orden del dia/Esityslist Kohta/ Föredragningslista punkti):	

- \* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puhemies/Ordförande  
(VP) = Næstform./Stellv.Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vicepresidente/Varapuhemies/Ondervoorz./  
Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Prezente em/Prezenteel/Läsnä/Närvarande den.

Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do presidente/Puhemieshen kutsusta/På ordförandens inbjudan:

Rådet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (\*)  
BERGER

Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Comissão/Kommissio/Kommissionen: (\*)  
RYAN

Cour des comptes:  
C.E.S.:

Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare		H.E. ODED ERAN - Israel's Ambassador to EU MARK - B'NAI B'RITH EUROPE VAN DAM - Eur. Coalition for Israel DOMBRET, GOURARY - Europe NearEast Forum (ENF) ADEL ATIEH - Palestinian Delegation HARAZUKA - Mission of Japan
Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. De los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. Dei gruppi politici Secr. Van de fracties Secr. Dos grupos politicos Puolueryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat	PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	BOTELLA, SALAFRANCA MAMEDOV, MARASA
Cab. Du Président		
Cab. Du Secrétaire Général		
Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção general Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat	I II III IV V VI VII VIII	BUCHIU, KRAUSS
Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretaria de comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet Assist./Βοηθός		KAMARIS  BRAID

- \* (P) = Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puhemies/Ordförande  
(VP) = Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuhemies/Vice ordförande.  
(M) = Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Membre/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot  
(F) = Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/Functionário/Virkamies/Tjänsteman